ПРАЛЕТАРЫІ ЎСІХ КРАІН, ЕДНАЙЦЕСЯ!

# ЗА РАДЗІМУ

ОРГАН МАГІЛЁЎСКАГА АБЛАСНОГА КАМІТЭТА КП(б)Б І ВЫКАНАЎЧАГА КАМІТЭТА МАГІЛЁЎСКАГА АБЛАСНОГА СОВЕТА ДЭПУТАТАЎ ПРАЦОЎНЫХ

№ 45 | СЕРАДА, 12 КРАСАВІКА 1944 г. | ЦАНА 20 КАП.

З усё ўзрастаючай сілай абрушвае Чырвоная Армія ўдары па ненавіснаму ворагу.

Над вызваленымі гарадамі Одэса, Джанкой і Керч горда палыхаюць пабеданосныя чырвоныя сцягі.

Слава доблесным воінам Чырвонай Арміі!

## ЗАГАД

## Вярхоўнага Галоўнакамандуючага

### Генералу арміі МАЛІНОЎСКАМУ

Войскі 3-га УКРАІНСКАГА фронта сёння, 10 красавіка, у выніку ўмелага абходнага манеўра пяхоты і конна-механізаваных злучэнняў, у спалучэнні з франтальнай атакай, авалодалі важным гаспадарча-палітычным цэнтрам краіны, абласным горадам Украіны і першакласным портам на Чорным моры—ОДЭСА—магутным апорным пунктам абароны немцаў, прыкрываючым шляхі да цэнтральных раёнаў Румыніі.

У баях за авалоданне ОДЭСАЙ вызначыліся войскі генерал-палкоўніка ЦВЕТАЕВА, генерал-лейтэнанта ШЛЁМІНА, генерал-палкоўніка ЧУЙКОВА, генерал-лейтэнанта ГЛАЗУНОВА, генерал-лейтэнанта МАРОЗАВА, генерал-маёра ГАРОХАВА, генерал-маёра РУБАНЮКА, генерал-маёра КУПРЫЯНАВА, генерал-маёра МАКОЎЧУКА; кавалерыйскія злучэнні кубанскіх казакаў генерал-лейтэнанта ПЛІЕВА; танкісты генерал-маёра танкавых войск ЖДАНАВА; артылерысты генерал-палкоўніка артылерыі НЯДЗЕЛІНА, генерал-лейтэнанта артылерыі ВАЗНЮКА, генерал-маёра артылерыі ЛЕВІНА, генерал-маёра артылерыі КОСЕНКО; лётчыкі генерал-палкоўніка авіяцыі СУДЗЕЦ, генерал-маёра авіяцыі ТОЛСЦІКАВА, генерал-маёра авіяцыі ШЭЎЧЭНКО і сувязісты генерал-лейтэнанта войск сувязі ЛЕОНАВА.

У азнаменаванне атрыманай перамогі злучэнні і часці, найбольш вызначыўшыяся ў баях за вызваленне ОДЭСЫ, прадаставіць да прысваення найменавання „ОДЭСКІХ" і да ўзнагароджання ордэнамі.

Сёння, 10 красавіка, ў 20 гадзін сталіца нашай Радзімы МАСКВА ад імені Радзімы салютуе нашым доблесным войскам, вызваліўшым ОДЭСУ,—дваццаццю чатырма артылерыйскімі залпамі з трохсот дваццаці чатырох гармат.

Караблям Чорнаморскага флота ў гэты-ж час зрабіць салют дванаццаццю артылерыйскімі залпамі з ста дваццаці гармат, у чэсць войск, вызваліўшых ад нямецкіх захопнікаў важнейшы порт на Чорным моры—ОДЭСУ.

За выдатныя баявыя дзеянні АБ'ЯЎЛЯЮ ПАДЗЯКУ ўсім кіруемым Вамі войскам, удзельнічаўшым у баях за вызваленне ОДЭСЫ.

Вечная слава героям, якія загінулі ў баях за свабоду і незалежнасць нашай Радзімы!

Смерць нямецкім захопнікам!

Вярхоўны Галоўнакамандуючы
Маршал Совецкага Саюза І. СТАЛІН.

10 красавіка 1944 года.

## ЗАГАД

## Вярхоўнага Галоўнакамандуючага

### Генералу арміі ЕРЁМЕНКА

Войскі Асобнай ПРЫМОРСКАЙ арміі, перайшоўшы ў наступленне, прарвалі вельмі ўмацаваную абарону праціўніка на КЕРЧАНСКІМ паўвостраве і сёння, 11 красавіка, авалодалі горадам і крэпасцю КЕРЧ—важным апорным пунктам абароны немцаў на ўсходнім пабярэжжы Крыма і прасунуліся на захад ад КЕРЧЫ да 30 кіламетраў.

У баях пры прарыве абароны праціўніка і за авалоданне горадам і крэпасцю КЕРЧ вызначыліся войскі генерал-маёра РАЖДЗЕСТВЕНСКАГА, генерал-маёра ШВАРЭВА, генерал-маёра ПРАВАЛАВА; артылерысты генерал-маёра артылерыі САКОЛЬСКАГА, генерал-маёра артылерыі ДЗЕГЦЯРОВА; танкісты палкоўніка ДЗЕРГУНОВА, лётчыкі генерал-палкоўніка авіяцыі ВЯРШЫНІНА, генерал-лейтэнанта авіяцыі ЕРМАЧЭНКА; сапёры генерал-маёра інжынерных войск ФІЛІПЕЦ і маракі контр-адмірала ГАРШКОВА падпалкоўніка ЯБЛОНСКАГА.

У азнаменаванне атрыманай перамогі злучэнні і часці, найбольш вызначыўшыяся ў баях пры прарыве абароны праціўніка і за вызваленне КЕРЧЫ, прадаставіць да прысваення найменавання „КЕРЧАНСКІХ" і да ўзнагароджання ордэнамі.

Сёння, 11 красавіка, у 22 гадзіны сталіца нашай Радзімы МАСКВА ад імені Радзімы салютуе доблесным войскам Асобнай Прыморскай арміі, прарваўшым абарону праціўніка і авалодаўшым горадам і крэпасцю КЕРЧ,—дваццаццю артылерыйскімі залпамі з двухсот дваццаці чатырох гармат.

За выдатныя баявыя дзеянні АБ'ЯЎЛЯЮ ПАДЗЯКУ кіруемым Вамі войскам, удзельнічаўшым у прарыве абароны праціўніка і ў баях за вызваленне КЕРЧЫ.

Вечная слава героям, якія загінулі ў баях за свабоду і незалежнасць нашай Радзімы!

Смерць нямецкім захопнікам!

Вярхоўны Галоўнакамандуючы
Маршал Совецкага Саюза І. СТАЛІН.

11 красавіка 1944 года.

## НАЛЁТ НАШАЙ АВІЯЦЫІ НА ЧЫГУНАЧНЫ ВУЗЕЛ ЛЬВОЎ

Уначы на 10 красавіка наша авіяцыя дальняга дзеяння зрабіла налёт на чыгуначны вузел Львоў і падвергла бамбардыроўцы вялікае скапленне воінскіх эшалонаў праціўніка, якія знаходзіліся на гэтым вузле чыгунак. У выніку бамбардыроўкі ўзнікла многа пажараў—гарэлі вагоны і платформы з ваеннымі грузамі, а таксама ваенныя склады праціўніка. Асабліва буйныя пажары назіраліся адзначаны на чыгуначнай станцыі Львоў-Галоўнае. Сярод пажараў адбываліся моцныя ўзрывы.

Усе нашы самалёты вярнуліся на свае аэрадромы.

## Ад Совецкага Інформбюро

### З АПЕРАТЫЎНАЙ ЗВОДКІ ЗА 11 КРАСАВІКА

На працягу 11 красавіка на захад ад горада СКАЛА нашы войскі адбівалі атакі буйных сіл пяхоты і танкаў праціўніка, якія прабіваліся на дапамогу акружанай групіроўцы сваіх войск. Цаной вялікіх страт у жывой сіле і тэхніцы праціўніку ўдалося заняць БУЧАЧ і злучыцца ў гэтым раёне з акружанай групіроўкай.

У Румыніі на поўдзень ад горада БАТАШАНЫ нашы войскі, фарсіраваўшы раку СЕРЭТ, авалодалі горадам і буйным чыгуначным вузлом ПАШКАНІ, а таксама з баямі занялі некалькі населеных пунктаў і чыгуначныя станцыі ЛЕСПЕЗІ, КРЫСТЭШЦІЙ. На чыгуначнай станцыі Крыстэшцій нашымі войскамі захоплена 6 паравозаў і да 400 вагонаў.

На ЯССКІМ напрамку нашы войскі, адбіваючы контратакі пяхоты і танкаў праціўніка, працягвалі весці наступальныя бai, у ходзе якіх занялі некалькі населеных пунктаў.

На КІШЭНЁЎСКІМ напрамку нашы войскі з баямі прасоўваліся ўперад і занялі больш 30 населеных пунктаў.

На ТЫРАСПОЛЬСКІМ напрамку нашы войскі з баямі прасоўваліся ўперад і авалодалі раённым цэнтрам Малдаўскай ССР СЛАБАДЗЕЯ МАЛДАВАНСКАЯ, а таксама занялі больш 100 другіх населеных пунктаў і чыгуначную станцыю НОВА-САВІЦКАЯ. Нашы войскі шчыльна падышлі да горада ТЫРАСПОЛЬ і завязалі бai на яго ўскраінах.

На поўдзень і паўднёвы захад ад горада ОДЭСА нашы войскі, працягваючы наступленне, авалодалі некалькімі населенымі пунктамі.

Войскі 4-га УКРАІНСКАГА фронта, працягваючы развіваць наступленне, авалодалі горадам і важнейшым чыгуначным вузлом Крыма—ДЖАНКОЙ, з баямі занялі больш 50 другіх населеных пунктаў і чыгуначныя станцыі ЧЫРЫК, БАГЕМКА, а таксама ачысцілі ад праціўніка ЧОНГАРСКІ паўвостраў, заняўшы пры гэтым некалькі населеных пунктаў і чыгуначныя станцыі ДЖЭНБУЛІК, ЧОНГАР.

Войскі Асобнай Прыморскай арміі, перайшоўшы ў наступленне, прарвалі вельмі ўмацаваную абарону праціўніка на КЕРЧАНСКІМ паўвостраве і 11 красавіка авалодалі горадам і крэпасцю КЕРЧ—важным апорным пунктам абароны немцаў на ўсходнім пабярэжжы Крыма. Развіваючы наступленне, нашы войскі прасунуліся на захад ад Керчы да 30 кіламетраў, перавалілі праз ТУРЭЦКІ ВАЛ і з баямі занялі больш 40 населеных пунктаў і чыгуначныя станцыі БАГЕРОВА, САЛЫН. Адступаючы пад ударамі нашых войск, праціўнік нясе вялікія страты ў жывой сіле і тэхніцы.

На другіх участках фронта—пошукі разведчыкаў і ў радзе пунктаў бai мясцовага значэння.

На працягу 10 красавіка нашы войскі на ўсіх франтах падбілі і знішчылі 93 нямецкіх танкі. У паветраных баях і агнём зянітнай артылерыі збіт 61 самалёт праціўніка.

## ПЕРАДМАЙСКАЕ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЕ СПАБОРНІЦТВА

## ПЕРАВЫКОНВАЮЦЬ НОРМЫ ВЫПРАЦОЎКІ

Члены Прапойскай промарцелі ўзялі на сябе рад канкрэтных перадмайскіх соцыялістычных абавязацельстваў па вастанаўленню свайго прадпрыемства, па павелічэнню вытворчых паказчыкаў. Словы членаў арцелі не разыходзяцца са справай. Змагаючыся за выкананне сваіх абавязкаў, калектыў шавецкага цэха выканаў вытворчы план першай дэкады гэтага месяца на 178 процантаў. Шаўцы т. т. Гузараў, Ганчароў і Белюкоў дзённыя заданні выконваюць на 180—200 процантаў.

Не адстае ў працы і швейны цэх. План першага квартала ён выканаў на 172 проценты.

Работнікі гэтага цэха т.т. Асмалоўская, Луферава, Халеева і іншыя спаборнічаюць паміж сабою, штодзённа на 40—50 процантаў перавыконваюць нормы выпрацоўкі.

Прапойская промарцель вызвала на соцспаборніцтва Чэрыкаўскую промарцель.

Б. НІКОЛІН.

## У адказ на закліх перадавікоў

Зварот калгаснікаў сельгасарцелі „Кім", Хойніцкага раёна, мы абмеркавалі на агульным сходзе і ўключыліся ў соцспаборніцтва за стопудовы ўраджай зерневых, за вастанаўленне жывёлагадоўчых фермаў.

Для абсемянення яравога кліна ў нас засыпана і ачышчана 175,5 цэнтнера насення, што значна перавышае планавае заданне. Адрамантавана 20 плугоў, 18 боран, 23 цялегі і ўся збруя.

Нам быў дан план закантрактаваць для калгаснай фермы 28 цялят. Яго мы перавыканалі, закантрактавалі 50 галоў маладняка.

—У нас ёсць усе магчымасці работаць плённа,—гавораць калгаснікі.—І мы пастараемся, не адстанем ад калгаса „Кім".

А. КУХАРАЎ — старшыня калгаса імені Кагановіча, Клімавіцкага раёна.

## Арганізаваць выдачу і праверку аблігацый

Працоўныя нашай області, вызваленыя ад нямецка-фашысцкага рабства, звыш 10 мільёнаў рублёў аддалі сваіх свабодных сродкаў на другую Дзяржаўную Ваенную Пазыку.

Больш двух год яны не мелі магчымасці атрымаць свае даходы ў выглядзе выйгрышаў і процантаў. Цяпер ашчадныя касы нашай області прыступілі да масавай выплаты выйгрышаў і процантаў па аблігацыях. Толькі за два з лішнім месяцы выплачана даходаў трымальнікам аблігацый на суму звыш 200 тысяч рублёў.

Перад камісіямі садзейнічання дзяржаўнаму крэдыту і ашчаднай справе, перад фінансавымі органамі і ашчаднымі касамі стаяць неадкладныя задачы—поўнасцю ўручыць аблігацыі 2-й Дзяржаўнай Ваеннай Пазыкі ўсім падпісчыкам з тым разлікам, каб кожны трымальнік аблігацый своечасова мог удзельнічаць у выйгрышах. Камісіі садзейнічання павінны арганізаваць даведачныя сталы па праверцы аблігацый.

К. МАГІЛЁЎЧЫК — начальнік Магілёўскага абласнога ўпраўлення дзяржпрацашчадкас.

## НА СХОДЗЕ ТРАКТАРЫСТАЎ

Днямі ў Клімавіцкай МТС адбыўся сход работнікаў МТС і трактарыстаў зоны.

На сходзе шырока абмяркоўваўся пытанне хода падрыхтоўкі і правядзення веснавой сяўбы. Выступаючыя таварышы ўказвалі на неадкладныя задачы, якія стаяць перад калектывам МТС.

—У нашай МТС,—сказаў старшы механік тав. Кандратовіч,—сабрана і адрамантавана 10 трактараў, уся прыцэпная цяга, завезена неабходная колькасць гаручага. Зараз на аснове соцыялістычнага спаборніцтва мы павінны паспяхова закончыць падрыхтоўку да сяўбы і правесці яе па-большэвіцку.

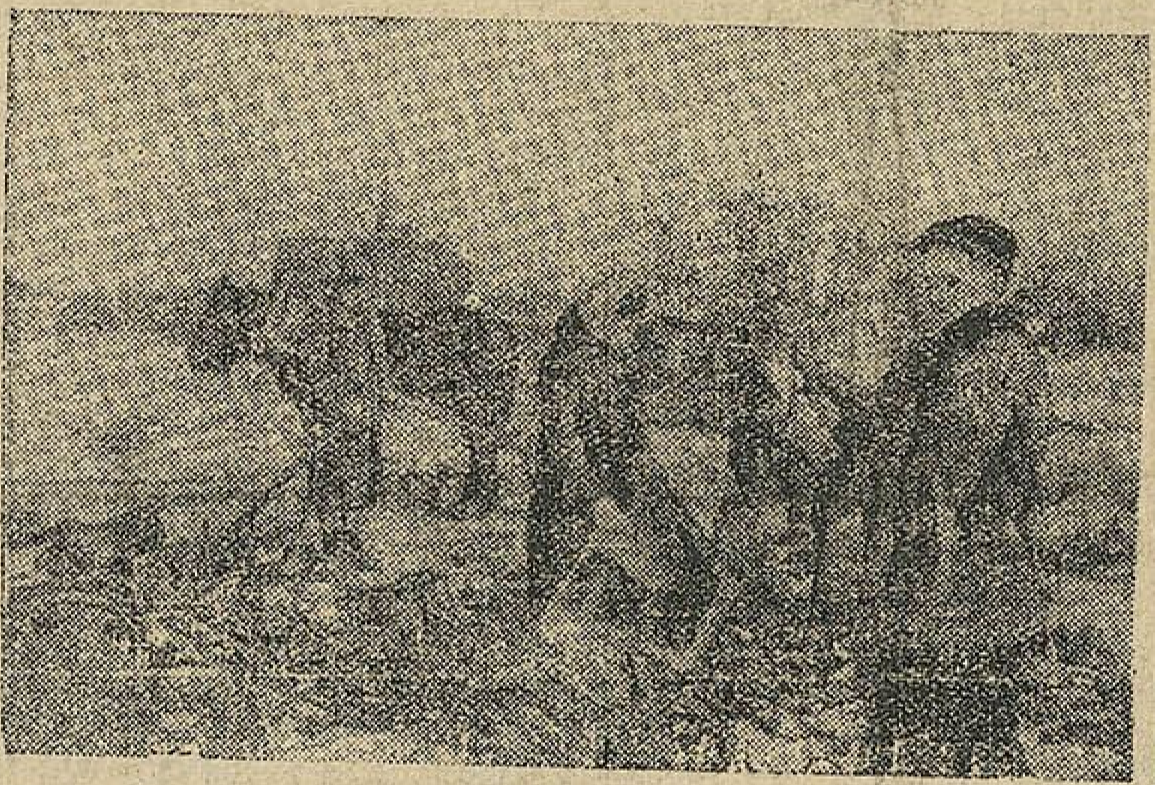
БУЛЫГІН.

## Ствараюць птушкаферму

ЧЭРЫКАЎ. Калгаснікі сельгасарцелі „Чырвоны сцяг", Лабанаўскага сельсовета, на калгасным сходзе вырашылі стварыць сваю птушкаферму. Зараз ферма налічвае 50 курэй.

Калгаснікі не спыняюцца на гэтым. Уключыўшыся ў соцыялістычнае спаборніцтва, яны ў адным з пунктаў свайго дагавора абавязуюцца да першамайскіх дзён поўнасцю закончыць кантрактацыю курэй і абсталяваць спецыяльнае для іх памяшканне.

Г. СІЛКІН.



У горадзе Прапойску. Брыгады моладзі, спаборнічаючы паміж сабою, сабралі каля 50 тон металалому. НА ЗДЫМКУ: перадавая брыгада сартуе металалом. Справа—былы партызан Андрэй Кудраўцаў.

## УВАГУ СТВАРЭННЮ І РАБОЦЕ ДЗЕТДАМОЎ

У радзе вызваленых раёнаў нашай області Клімавіцкім, Краснапольскім, Касцюковіцкім і другіх адчынены спецыяльныя дзетдамы. Сотні дзяцей франтавікоў і сірот жывуць у чыстых спецыяльна падрыхтаваных памяшканнях, забяспечаны добрымі выхавацелямі і ўсім неабходным для культурнага і радаснага жыцця.

У многіх раёнах комсамольцы ўзялі шэфства над дзетдамамі.

Так, напрыклад, комсамольцы Клімавіцкага раёна сабралі для дзетдома 200 кг мукі, 300 кг збожжа, 47 кг сухароў, 130 кг цыбулі, 125 кг круп, многа пасуды і адзення.

Але маюцца раёны, дзе мала ўдзяляецца ўвагі гэтаму важнаму мерапрыемству. У Мсціслаўскім раёне старшыня райсовета дэпутатаў працоўных т. Дамброўскі марудзіць з адкрыццём спецыяльнага дзетдома.

В. ТРУСАЎ.

## Міжнародная інфармацыя

### Разгубленасць і паніка ў Румыніі

СТАМБУЛ, 10 красавіка. (ТАСС). Звесткі, паступаючыя з Бухарэста, сведчаць аб тым, што спробы румынскіх улад увесці жыццё ў краіне ў больш ці менш нармальнае русло застаюцца дарэмнымі. Самі ўлады сваімі шматлікімі і часта супярэчлівымі друг другу распараджэннямі садзейнічаюць узмацненню дэзарганізацыі. Эвакуацыя Бухарэста робіцца крайне беспарадкава. У прыфрантавых раёнах адбываецца гвалтоўная эвакуацыя насельніцтва ў глыбінныя раёны краіны. Насельніцтва гэтых раёнаў праяўляе да эвакуіруемых самыя варожыя адносіны і адмаўляецца прадастаўляць ім прытулак.

Румынскія ўлады спяшаюцца завяршыць абрабаванне захопленых імі раёнаў савецкай Бесарабіі. Газета „Курэнтул" апублікавала паведамленне дырэкцыі, у якім гаворыцца, што дазваляецца вывазіць з любой станцыі Бесарабіі ў Румынію жывёлу і сельскагаспадарчыя прадукты без усякіх абмежаванняў.

Румынскія газеты з трывогай пішуць аб росце незадаволенасці ў краіне і шырокім распаўсюджанні панічных чутак і сабатажу ўрадавых распараджэнняў. Утвараюцца масавыя арышты „баламутаў" і „панікёраў". Адначасова румынскі друк без поспеху ўбівае ў свядомасці насельніцтва, заклікаючы яго запасціся мужнасцю і самаўладаннем.

### Захоп іспанцамі амерыканскай нафты ў Танжэрэ

ЛОНДАН, 9 красавіка. (ТАСС). Агенцтва Рэйтэр перадае з Нью-Йорка:

„бюро ваеннай інфармацыі паведамляе, што партугальскае радыё ўвечары 8 красавіка перадало наступныя паведамленні: „іспанскія ўлады ў Танжэрэ захапілі і перадалі іспанскай кампаніі запасы нафты, накіраваныя туды кампаніямі „Шэлл" і „Вакуум Ойл".

## НАПЯРЭДАДНІ СЯЎБЫ

Калгас „Энергія" першым у Мсціслаўскім раёне распачаў падрыхтоўку да вясеннепалявой кампаніі. Зараз ён заканчвае апошнія падрыхтаванні да сяўбы.

Калгаснікам патрэбна было засыпаць насеннага фонду 276 цэнтнераў. Гэты план яны перавыканалі на 40 цэнтнераў.

—Усё насенне ачышчана ад пустазелля і, як бачна з праверкі раённай насеннай лабараторыі, дало ўсходжасць на 98—99 процантаў.

У калгасе адрамантаваны ўсе цялегі, каткі, збруя, бораны і плугі. Увесь інвентар састаўлен пад спецыяльна пабудаваны навес. Заканчваецца вывазка гною. Мясцовых угнаенняў было не дастаткова, калгаснікі арганізавалі загатоўку торфу і кампаставанне яго з гноем.

Многа ўвагі ўдзяляецца ў калгасе догляду за конскім пагалоўем. У сельгасарцелі маецца 41 конь. Усе яны сярэдняй і вышэй сярэдняй укормленасці. За добрую работу конюхі Цурганаў Максім і Зайцаў Пётр атрымалі падзяку ад праўлення калгаса. Па іх ініцыятыве ўзята на пракорм да вясны 20 жарабят з суседняга калгаса імені Варашылава, фураж якога немцы спалілі ў час адступлення.

У калгасе створаны палявадчыя звенні. Звеннявымі вылучаны знатныя майстры высокага ўраджаю, удзельнікі ўсесаюзнай сельскагаспадарчай выстаўкі Зайцава Дар'я, Сурганава Наталля, Талкачова Анна і Шкуратава Марыя. У іх распрацаваны вытворчыя планы, накіраваныя на барацьбу за высокі ўраджай. Зеннявыя абяцаюць дабіцца 110-пудовага ўраджаю зерневых з кожнага гектара і 1.200 пудоў бульбы.

Штодзённа ў калгасе занята работай амаль усё працаздольнае насельніцтва. Спаборнічаюць [illegible] брыгада з брыгадай, калгаснік з калгаснікам, яны даюць высокія вытворчыя паказчыкі. Павялічваецца колькасць выпрацаваных працадзён. Так, напрыклад, актывістка калгаса Талкачова Анна выпрацавала ў гэтым годзе 153 працадзён, Зімніцкая Тацяна—155, Шкуратава Елізавета—120.

В. ЖДАНОВІЧ.

В. а. адказнага рэдактара Н. Я. ФІЛІМОНАЎ.

АТ 02594 Адрас рэдакцыі: г. Крычаў, Аўражная, 9.